

بحالی دی خدمات

Rehabilitation Services

مقصد

- معذوری آلے لوکاں دی جسمانی، ذہنی تے سماجی قابلیتیاں نوں پوری حد تائیں ترقی دے کے تے کمیونٹی اچ اونہاں دے رل مل جان نوں فروغ دے کے اونہاں دی کمیونٹی دے مکمل رکن بنن اچ مدد کرنا
- سماجی بہبود دا محکمہ (SWD) تے غیر سرکاری تنظیمیں (NGOs) بحالی دی خدمات دا اک وڈا سلسلہ مہیا کردی نیں جنہاں اچ پری اسکول بحالی دی خدمات؛ پیشہ ورانہ بحالی دیاں خدمات؛ رہائشی نگہداشت؛ تے دن دی نگہداشت تے کمیونٹی مدد تے معاونت شامل نیں۔

Objectives

- To assist persons with disabilities to be full members of the community by developing their physical, mental and social capabilities to the fullest extent and by promoting their integration in to the community
- Social Welfare Department (SWD) and non-governmental organizations (NGOs) provide a wide range of rehabilitation services including Pre-school Rehabilitation Services; Vocational Rehabilitation Services; Residential Care; and Day Care and Community Support.

خدمات دا دائرہ اختیار

Scope of Services

- پری اسکول بحالی دی خدمات
جمن توں لے کے چھوڑھے توں گھٹ عمر دے بالان نوں، جنہل نے لجے تائیں پرائمری اسکولنگ شروع نہیں کیتی لے، جیڑے معذور ہون یا معذور ہون دے خطرے اچ ہون نوں ابتدائی مداخلت فراہم کرنا تے لے لہنہ دی جسمانی، نفسیاتی تے سماجی ترقی نوں ودھایا جاسکے، اس طرح لہنہ دی لئی علم اسکول اچ شرکت دے موقعیں تے روزانہ دی حیثی دی سرگرمیوں چنگا بنانا تے لہنہ دی خاندان دی لہنہ دی خصوصی ضرورتیں نوں پورا کرن اچ مدد کرنا۔

Pre-school Rehabilitation Services

To provide children, from birth to under the age of six who have not yet started primary schooling, with disabilities or at risk of becoming disabled with early intervention to enhance their physical, psychological and social developments, thereby improving their opportunities for participating in ordinary schools and daily life activities and helping their families meet their special needs.

- **پیشہ ورانہ بحالی دیاں خدمات**
معذور لوکاں دی کم کرن دی صلاحیت نوں ودھانا، تے اونہاں نوں مناسب روزگار دا تحفظ دینا، برقرار رکھن تے اگے ودھن دے قابل بنانا تے ایس طرحاں کمیونٹی اچ بور انضمام کرنا۔

Vocational Rehabilitation Services

To enhance the working capacity of persons with disabilities, and to enable them to secure, retain and advance in suitable employment and thereby to further integrate into the community.

- **ربائشی نگہداشت**
اونہاں معذوراں نوں مناسب ربائشی دیکھ بھال تے ضروری تربیت تے معاونت دی خدمات فراہم کرنا جیہڑے آزادانہ طور تے نئیں رہ سکدے تے جنہاں دی مناسب دیکھ بھال اونہاں دے گھر آئے نئیں کر سکدے نیں، اوس دا نقطہ نظر اونہاں دی حیاتی دے معیار نوں چنگا بنانا تے اونہاں دی آزادانہ رہن سہن دی مہارتاں نوں فروغ دین اچ مدد کرنا اے۔

Residential Care

To provide appropriate residential care and necessary training and support services for those persons with disabilities who cannot live independently and those who cannot be adequately cared for by their families, with a view to improving their quality of life and helping them develop independent living skills.

- **دن دی نگہداشت تے کمیونٹی معاونت**
معذوری آئے لوکاں دی لوڑاں دے ردعمل اچ تربیت تے مدد دستیاب کرنا، اونہاں دی صلاحیتاں نوں ودھان اچ اونہاں دی معاونت کرنا، اونہاں نوں گھر اچ آزادانہ طور تے رہ سکن دے قابل بنانا تے اونہاں نوں معاشرے اچ مکمل انضمام دے لئی تیار کرنا۔ ایناں خدمات دا مقصد نگہداشت کاراں دی دیکھ بھال دی صلاحیت نوں مستحکم بنانا تے اونہاں دے دباؤ نوں گھٹ کرنا اے تاں جے معذوری آئے لوکی تے اونہاں آپ نوں چنگا حیاتی دا معیار فراہم کیتا جا سکے۔

Day Care and Community Support

To make available training and support to persons with disabilities in response to their needs, assisting them in developing their potential, enabling them to continue to live independently at home and preparing them for full integration into the community. These services also aim at strengthening the carers' caring capacity and relieving their stress so as to provide a better quality of life for persons with disabilities and themselves.

جنہاں لوکاں یا خاندان نوں ہور معلومات مطلوب ہون یا اتے بیان کیتی خدمتاں دی لوڑ اے اوہ میڈیکل سوشل سروسز یونٹ (جے اوہ ہسپتالاں اچ خدمتاں حاصل کر رئے ہون) یا قریبی انٹیگریٹڈ فیملی سروس سینٹر (IFSC) نال رجوع کر سگدے نیں۔ IFSC تے رابطیاں دی فہرست اتے جانکاری ایتھے دستیاب اے:

Individuals or families requiring further information or in need of the above services can approach the Medical Social Services Unit (if receiving services in hospitals) or nearby Integrated Family Service Centre (IFSC). Information on the list of IFSC and contacts are available from:

سماجی بہبود دے محکمے دی ہاٹ لائن (24 گھنٹے)	23432255
Social Welfare Department Hotline (24 hours)	
فیکس انکوائری نمبر	27635874
Fax Enquiry Number	
IFSC اتے ویب سائٹ جانکاری دا کتابچہ	http://www.swd.gov.hk
Website Information leaflet on IFSC	

سماجی بہبود دا محکمہ
نومبر 2021

Social Welfare Department
November 2021